

Tyskland-Wintrich: Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

OJ S 219/2020 10/11/2020

Udbudsbekendtgørelse

Tjenesteydelser

Retsgrundlag:

Direktiv 2014/24/EU

Del I: Ordregivende myndighed

I.1. Navn og adresser

Officielt navn: Ortsgemeinde Wintrich

Postadresse: Bergstraße 3

By: Wintrich

NUTS-kode: DEB22 Bernkastel-Wittlich

Postnummer: 54487

Land: Tyskland

E-mail: zvs@bernkastel-kues.de

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: www.wintrich-mosel.de

I.3. Kommunikation

Udbudsmaterialet er gratis, ubegrænset og fuldt tilgængeligt på: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7DGDU/documents>

Bud eller ansøgninger om deltagelse skal sendes elektronisk via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YK7DGDU>

Yderligere oplysninger fås på anden adresse:

Officielt navn: Webeler Rechtsanwälte

Postadresse: Löhrstraße 99

By: Koblenz

NUTS-kode: DEB11 Koblenz, Kreisfreie Stadt

Postnummer: 56068

Land: Tyskland

E-mail: k.paul@webeler-rechtsanwaelte.de

Telefon: +49 261 / 988662-0

Fax: +49 261 / 988662-20

Internetadresse(r):

Overordnet internetadresse: www.webeler-rechtsanwaelte.de

I.4. Type ordregivende myndighed

Regional eller lokal myndighed

I.5. Hovedaktivitet

Generelle offentlige tjenester

Del II: Genstand

II.1. Udbuddets omfang

II.1.1. Betegnelse

Umbau, Sanierung und Erweiterung der Kindertagesstätte in Wintrich, Los 1: Objektplanungs- und Bauüberwachungsleistungen Gebäude und Innenräume sowie Freianlagen
Sagsnr.: 194/20

II.1.2. Hoved-CPV-kode

71240000 Arkitekt-, ingeniør- og planlægningsvirksomhed

II.1.3. Kontrakttype

Tjenesteydelser

II.1.4. Kort beskrivelse

Die Kita Wintrich ist derzeit eine 3gruppige Einrichtung. Sie soll saniert, umgebaut und um einen Anbau erweitert werden, um auch unter-dreijährige Kinder aufnehmen zu können. Bezüglich der Leistungsbeschreibung orientiert sich die Auftraggeberin an der Beschreibung der Leistungsphasen in den §§ 34 und 39 nebst Anlagen 10 und 11 der HOAI 2013. Höchst- und Mindestsätze werden nicht in Bezug genommen. Näheres regelt der Vertrag, der im Entwurf ebenfalls Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

Die Leistungen der Gebäudeplanung werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 4 — Genehmigungsplanung.

Die Leistungen der Freianlagenplanung werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 1.

II.1.5. Anslået samlet værdi

Værdi eksklusiv moms: 139 000,00 EUR

II.1.6. Oplysninger om delkontrakter

Kontrakten er opdelt i delkontrakter: nej

II.2. Beskrivelse

II.2.2. Supplerende CPV-kode(r)

71221000 Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med bygninger, 71200000

Arkitektvirksomhed samt hermed beslægtet virksomhed, 71222000 Arkitekters tjenesteydelser i forbindelse med udendørs anlæg, 71247000 Byggeledelse, 71520000 Tilsyn med bygge- og anlægsarbejder

II.2.3. Udførelsessted

NUTS-kode: DEB22 Bernkastel-Wittlich

Hovedudførelsessted: Wintrich

II.2.4. Beskrivelse af udbuddet

Die Kita Wintrich ist derzeit eine 3gruppige Einrichtung. Sie soll saniert, umgebaut und um einen Anbau erweitert werden, um auch unter-dreijährige Kinder aufnehmen zu können. Die Kita liegt in deutlich hanglagigem Gelände. Im Bestandsgebäude ist vor allem die Küche zu vergrößern und der Speicher als gedämmter Bereich herzustellen. Das vorhandene Dach mit Wellasbesteindeckung ist abgängig und soll durch gedämmte Trapezbleche ersetzt und für die Aufnahme einer Fotovoltaikanlage ertüchtigt werden. Ein barrierefreier Zugang zur Kita ist zu realisieren durch Einbau eines Aufzuges.

Der Anbau mit neun weiteren Funktionsräumen soll in Massivbauweise am oberen Ende der Kita errichtet werden. Bezüglich weiterer Einzelheiten der Leistungsbeschreibung wird verwiesen auf die Dokumente Baubeschreibung, Beschrieb zur Kostenschätzung TGA und Beschrieb zur Küche, die Bestandteil der Vergabeunterlagen sind.

Bezüglich der Leistungsbeschreibung orientiert sich die Auftraggeberin an der Beschreibung der Leistungsphasen in den §§ 34 und 39 nebst Anlagen 10 und 11 der HOAI 2013. Höchst-

und Mindestsätze werden nicht in Bezug genommen. Näheres regelt der Vertrag, der im Entwurf ebenfalls Bestandteil der Vergabeunterlagen ist.

Die Leistungen werden ausgeschrieben ab der Leistungsphase 4 — Genehmigungsplanung.

Die anrechenbaren Kosten werden voraussichtlich betragen netto nach DIN 276:

- für die Objektplanung KG 300 Gebäude Neubau: 375 470,00 EUR,
- für die technische Ausrüstung Neubau KG 400: 71 849,00 EUR,
- für die Ausstattung KG 600 Neubau: 41 700 EUR,
- für die Objektplanung KG 300 im vorhandenen Gebäude: 189 915,00 EUR,
- für die technische Ausrüstung KG 400 im vorhandenen Gebäude: 301 261,00 EUR,
- für die Ausstattung KG 600 im vorhandenen Bestand: 22 600,00,
- für die Außenanlagen KG 500 Neubau: 80 435,00,
- für die Außenanlagen KG 500 im vorhandenen Bestand: 30 000,00.

Die Maßnahme ist öffentlich gefördert. Die Voraussetzungen der Förderbescheide sind zu jeder Zeit einzuhalten.

Die Maßnahme findet im laufenden Betrieb statt. Die Sicherheit der Kinder ist auch während der Baumaßnahmen zu jedem Zeitpunkt zu gewährleisten.

Die Vergabe der Leistungen erfolgt in 3 Losen:

Los 1: Architektenplanungsleistungen im Leistungsbild Objektplanung Gebäude und Freianlagen, §§ 33 und 38 ff. HOAI,

Los 2: Planungsleistungen im Leistungsbild Technische Ausrüstung, §§ 53 ff. HOAI und Los 3: Tragwerksplanungsleistungen.

II.2.5. Tildelingskriterier

Prisen er ikke det eneste tildelingskriterium og alle kriterier er udelukkende anført i udbudsdokumenterne

II.2.6. Anslået værdi

II.2.7. Varighed af kontrakten, rammeaftalen eller det dynamiske indkøbssystem

Start: 15/02/2021 Slut: 31/12/2027

Denne kontrakt kan forlænges: nej

II.2.9. Oplysning om begrænsningen af antallet af ansøgere, der vil blive opfordret til at afgive bud eller deltage

Forventet mindste antal: 3 Største antal: 5 Objektive kriterier for valg af det begrænsede antal ansøgere:

1. Erfaring des Bewerbers mit der Erbringung von Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für den Bau von Kindertagesstätten (40 %).
2. gesammelte Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen mit der Erbringung von Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für den Bau von Kitas, (Projektleitung und Stellvertretung) (30 %).
3. Berufserfahrung der zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen (Projektleitung und Stellvertretung) (30 %).

1. bis 2. bewertet jeweils anhand der eingereichten Referenzen, die die Mindestanforderungen erfüllen.

Bei der Bewertung der Teilnahmeanträge werden ausschließlich Referenzen herangezogen, die die Mindestanforderungen an Referenzen gemäß Ziffer III.1.3) der Bekanntmachung erfüllen.

Es ist möglich, ein Mehr an Eignung durch weitere Referenzen nachzuweisen.

II.2.10. Oplysninger om alternative tilbud

Alternative tilbud vil blive taget i betragtning: nej

II.2.11. Oplysninger om optioner

Optioner: nej

II.2.13. Oplysninger om EU-midler

Udbuddet vedrører et EU-finansieret projekt og/eller program: nej

II.2.14. Yderligere oplysninger

Del III: Juridiske, økonomiske, finansielle og tekniske oplysninger

III.1. Betingelser for deltagelse

III.1.1. Egnethed til at udøve en erhvervsaktivitet, herunder krav om optagelse i erhvervs- eller handelsregistre

Liste over og kort beskrivelse af betingelser:

1. Erklring des Bidders, dass durch die Person oder das Verhalten des Bidders oder dem Bidder zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach § 123 GWB und § 19 MiLoG begründet sind.
2. Erklring des Bidders, dass durch die Person oder das Verhalten des Bidders oder dem Bidder zuzurechnender Personen keine Ausschlussgründe nach § 124 GWB begründet sind.
3. Erklring des Bidders, dass er seiner Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Sozialversicherungsbeiträgen nachgekommen ist.
4. Gehört der Bidder einer Gruppe von Unternehmen an, hat er mit seinem Teilnahmeantrag zu erklären, inwieweit er mit den weiteren Unternehmen verknüpft ist.
5. Ist der Bidder eine juristische Person, hat er mit seinem Teilnahmeantrag einen Handelsregisterauszug oder einen den Rechtsvorschriften seines Heimatstaates entsprechenden Nachweis vorzulegen.
6. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag in Textform zu erklären. Werden die Leistungen von einer Biddergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte gemäß vorstehenden Ziffern 1 bis 5 für jedes Mitglied der Biddergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bidder bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen auch von Dritten abzugeben.

III.1.2. konomisk og finansiell kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvlgelseskriterier:

1. Erklring über den Gesamtumsatz des Bidders und seines Umsatzes für Planungsleistungen, die mit den ausgeschriebenen Planungsleistungen vergleichbar sind, in den letzten 3 Geschäftsjahren (§ 122 Abs. 2 Nr. 2 GWB).
2. Erklring, ob und hinsichtlich welcher Leistungen sich der Bidder der Kapazitäten anderer Unternehmer bedient und ihm die dann erforderlichen Mittel zur Verfügung stehen.
3. Angaben des Teils des Auftrages, den der Bidder unter Umständen an Dritte vergeben will.
4. Die vorgenannten Auskünfte sind mit dem Teilnahmeantrag zu erklären. Werden die Leistungen von einer Biddergemeinschaft angeboten, sind die Auskünfte für jedes Mitglied der Biddergemeinschaft zu erklären. Will sich der Bidder bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.

Mindestkrav til det niveau, der muligvis kreves:

Der Bidder muss über eine Berufshaftpflichtversicherung verfügen, deren Deckungssumme für Personenschäden mindestens 1 500 000,00 EUR und zusätzlich für sonstige Sach- und

Vermögensschäden mindestens 1 500 000,00 EUR beträgt. Dies ist durch eine Bescheinigung der Haftpflichtversicherung nachzuweisen. Ausreichend ist auch eine Erklärung des Versicherers, dass die Versicherungssumme im Auftragsfall zur Verfügung steht. Die geforderten Nachweise sind in Textform einzureichen.

III.1.3. Teknisk og faglig kapacitet

Liste over og kort beskrivelse af udvælgelseskriterier:

1. Tabellarische Liste, in der die zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen namentlich und unter Angabe der jeweiligen Befähigung zur Berufsausübung, die auf Verlangen durch Vorlage von Berufszulassungsurkunden bzw. Studiennachweisen oder sonstigen vergleichbaren Belegen nachzuweisen ist, und unter Angabe der Berufserfahrung in Jahren genannt werden (§ 122 Abs. 2 Nr. 1 GWB).
2. Erläuterung zur Anzahl der Beschäftigten und deren Ausbildung innerhalb der letzten 3 Jahre (Führungspersonal, Ingenieure, Techniker etc.) (§ 122 Abs. 2 Nr. 3 GWB).
3. Erläuterung der technischen Büroausstattung des Bewerbers mit Nennung und detaillierter Beschreibung der mindestens verwendeten Software für den Datenaustausch und die Datensicherung.
4. Will sich der Bewerber bei der Leistungserbringung Dritter bedienen, sind die vorgenannten Auskünfte auf Verlangen der Vergabestelle auch von Dritten abzugeben.
5. Die geforderten Auskünfte sind in Textform einzureichen.

Mindstekrav til det niveau, der muligvis kræves:

I. Mindestanforderung an die Bürogröße

Neben dem Projektleiter muss das Büro über mindestens einen Stellvertreter mit vergleichbarer Qualifikation verfügen.

II. Mindestanforderung an die Erfahrung des Bewerbers:

Der Bewerber hat seine besondere Erfahrung mit der Planung und Bauüberwachung von vergleichbaren Gebäuden durch geeignete Referenzen nachzuweisen. Geeignet sind solche Referenzen, die die nachfolgenden Anforderungen an die Vergleichbarkeit erfüllen und im Rahmen derer die Projekte kosten- und termingerecht abgewickelt wurden:

Es sind mindestens 2 Referenzobjekte anzugeben, die die nachfolgenden Bedingungen erfüllen: Referenzobjekte sind Kindertagesstätten in vergleichbarer Größe (2- bis viergruppig). Mindestens eine Referenz muss den Neubau einer Kindertagesstätte betreffen, mindestens eine Referenz den Umbau oder die Sanierung einer Kindertagesstätte. Bei allen Referenzobjekten müssen mindestens die Planungs- und Bauüberwachungsleistungen für die Leistungsphasen 4 bis 6 und 8 erbracht worden sein. Die Maßnahme muss fertig gestellt sein (= Abschluss der Leistungsphase 8), und zwar nach dem 1.1.2011 und vor dem Tag der Veröffentlichung dieser Bekanntmachung.

Hinsichtlich aller Referenzen ist darzustellen, inwieweit die im Rahmen der Referenzobjekte erbrachten Leistungen von den zur Leistungserbringung vorgesehenen Personen erbracht worden sind.

Zu allen Referenzen hat der Bewerber den Namen, die Anschrift und die Kontaktdaten des Referenzgebers mitzuteilen.

Für die Referenzangaben kann die vorbereitete Liste (siehe Referenzbogen) genutzt werden. Die Einreichung weiterer Referenzen zur Erhöhung der Eignung ist möglich, siehe Ziffer II. 2.9). Maßgeblich bleibt der Inhalt der Bekanntmachung. Die angeforderten Auskünfte sind in Textform einzureichen.

III.2. Kontraktbetingelser

III.2.1.

Oplysninger om en bestemt profession

Udførelse af tjenesteydelsen er forbeholdt en bestemt profession. Henvisning til den relevante lov eller administrative bestemmelse:

Zugelassen ist, wer berechtigt ist, die Berufsbezeichnung Architekt zu führen oder nach den EU-Richtlinien berechtigt ist, in der Bundesrepublik Deutschland als Architekt tätig zu werden. Juristische Personen sind als Auftragnehmer zugelassen, wenn sie für die Durchführung der Aufgabe eine entsprechende Person benennen.

III.2.3. Oplysninger om de medarbejdere, der er ansvarlige for kontraktens udførelse

Krav om at anføre navne på og faglige kvalifikationer for de medarbejdere, der skal udføre kontrakten

Del IV: Procedure

IV.1. Beskrivelse

IV.1.1. Proceduretype

Udbud med forhandling

IV.1.3. Oplysninger om rammeaftale eller dynamisk indkøbssystem

IV.1.5. Oplysninger om forhandling

IV.1.8. Oplysninger om GPA-aftalen om offentlige udbud

Dette udbud er omfattet af GPA-aftalen: ja

IV.2. Administrative oplysninger

IV.2.2. Frist for modtagelse af bud eller ansøgninger om deltagelse

Dato: 07/12/2020 Tidspunkt: 10:00

IV.2.3. Forventet dato for afsendelse af opfordringer til at afgive bud eller at deltage til udvalgte ansøgere

Dato: 17/12/2020

IV.2.4. Sprog, der må benyttes ved afgivelse af tilbud eller ansøgninger om deltagelse

Tysk

Del VI: Supplerende oplysninger

VI.1. Oplysninger om gentagelse

Dette er et tilbagevendende offentligt indkøb: nej

VI.3. Yderligere oplysninger

1. Die Teilnahmeanträge sind mit den geforderten Erklärungen und Nachweisen innerhalb der Teilnahmefrist elektronisch — nur — unter www.dtvp.de (Identifikationsnummer CXP4YK7DGDU) einzureichen.

2. Für den Versand der Einladungen zum Verhandlungsgespräch und der Informationsschreiben gemäß § 134 GWB wird ebenso die vom Bewerber angegebene Faxnummer verwendet. Im Falle der Bewerbung einer Arbeits-/Bewerbergemeinschaft erfolgt die Korrespondenz mit dem Bewerber ausschließlich über die vom Bewerber angegebenen Kontaktdaten des bevollmächtigten Partners der Arbeits-/Bewerbergemeinschaft.

Bekanntmachungs-ID: CXP4YK7DGDU

VI.4. Klageprocedurer

VI.4.1. Organ med ansvar for klageprocedurerne

Officielt navn: Vergabekammer Rheinland-Pfalz Ministerium für Wirtschaft, Verkehr,
Landwirtschaft und Weinbau

Postadresse: Stiftstraße 9

By: Mainz

Postnummer: 55116

Land: Tyskland

E-mail: vergabekammer.rlp@mwwlw.rlp.de

Fax: +49 6131/162113

VI.4.3. Klageprocedure

Præcise oplysninger om klagefrist(er):

Von Bietern erkannte Verstöße der vergebenden Stelle gegen das geltende Vergaberecht hat der Bieter bei der vergebenden Stelle innerhalb von 10 Kalendertagen zu rügen. Erklärt die vergebende Stelle, dass sie einer Rüge nicht abhelfen will, hat der Bieter binnen einer Frist von 15 Tagen bei der unter VI. 4.1) genannten Stelle einen Nachprüfungsantrag zu stellen.

VI.5. Dato for afsendelse af denne bekendtgørelse

05/11/2020